

391548-2026 - Javni razpis

Nemčija – Krajinsko oblikovanje – Stadt Cottbus - OV 125-2026 - Neubau einer Trampolinhalle im Sportzentrum Cottbus - Los 52: Landschaftsbauarbeiten

OJ S 108/2026 08/06/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Gradnje

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Stadtverwaltung Cottbus

E-naslov: matthias.schwarz@cottbus.de

Pravna vrsta kupca: Lokalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Stadt Cottbus - OV 125-2026 - Neubau einer Trampolinhalle im Sportzentrum Cottbus - Los 52: Landschaftsbauarbeiten

Opis: Los 52: Landschaftsbauarbeiten

Identifikator postopka: c50e46a2-2cbb-44ab-bdbf-d6ac5352e6fd

Predhodno obvestilo: 804573-2025

Notranji identifikator: OV 125-2026

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45112700 Krajinsko oblikovanje

Dodatna klasifikacija (cpv): 45000000 Gradbena dela

2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Dresdener Straße 18

Mesto: Cottbus

Poštna številka: 03050

Podregija države (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Država: Nemčija

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXSGYYDYT2Z4UY48# Es werden ausschließlich elektronische Angebote über das Bieterool zugelassen. Es befindet sich unter dem Punkt Vergabeunterlagen (Sonstiges) eine Ausfüllhilfe für die elektronische Angebotsabgabe. Information zum Wettbewerbsregister: Eigenerklärung Wettbewerbsregister bis 30.000 Euro Auftragssumme (Hinweis ab 30.000 Euro: Anforderung Wettbewerbsregisterauszug erfolgt gemäß § 6 WRegG durch AG) Rückfragen sind nur über die Kommunikation des Vergabemarktplatzes Brandenburg bis zum 24.06.2026 möglich. Wir bitten um Beachtung der neuen Formulare. Die RTF-und Word-Dokumente können am PC ausgefüllt werden. Teilnahme am Verfahren über den Vergabemarktplatz Brandenburg: Nur

durch das Bestätigen der Teilnahme am Verfahren können Sie folgende Vorteile nutzen: Sie werden über neue Nachrichten der Vergabestelle automatisch per E-Mail informiert (z.B. Änderungen an den Vergabeunterlagen). Sie können direkt über den Kommunikationsbereich der Vergabestelle eigene Nachrichten zukommen lassen. Ohne Bestätigung der Teilnahme an diesem Verfahren erfolgt keine E-Mail Benachrichtigung über neue Nachrichten der Vergabestelle (z.B. Aktualisierung der Vergabeunterlagen). Elektronischer Zugang zu den Vergabeunterlagen: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPCenter> Information nach Art. 13 Datenschutz-Grundverordnung: Sofern die Stadt Cottbus im Rahmen der Aufforderung zur Abgabe eines Angebots um die Offenbarung personenbezogener Daten ersucht, gelten die Datenschutzhinweise unter www.cottbus.de/datenschutz in der Rubrik "Informationspflichten > Verwaltungsmanagement > Beschaffungsvorgänge", die hiermit zur Kenntnis gegeben werden.

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vob-a-eu -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev: entsprechend §123 GWB und § 6e EU VOB/A

Sodelovanje v hudodelski združbi:

Pranje denarja ali financiranje terorizma: entsprechend §123 GWB und § 6e EU VOB/A

Goljufije: entsprechend §123 GWB und § 6e EU VOB/A

Korupcija: entsprechend §123 GWB und § 6e EU VOB/A

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov: entsprechend §123 GWB und § 6e EU VOB/A

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost: entsprechend §123 GWB und § 6e EU VOB/A

Kršitev obveznosti na področju socialnega prava: entsprechend §123 GWB und § 6e EU VOB /A

Plačilna nesposobnost: entsprechend §123 GWB und § 6e EU VOB/A

Sredstva upravlja stečajni upravitelj: entsprechend §123 GWB und § 6e EU VOB/A

Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju: entsprechend §123 GWB und § 6e EU VOB/A

Huda kršitev poklicnih pravil: entsprechend §123 GWB und § 6e EU VOB/A

Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence: entsprechend §123 GWB und § 6e EU VOB/A

Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila: entsprechend §123 GWB und § 6e EU VOB/A

Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku: entsprechend §123 GWB und § 6e EU VOB/A

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Stadt Cottbus - OV 125-2026 - Neubau einer Trampolinhalle im Sportzentrum Cottbus - Los 52: Landschaftsbauarbeiten

Opis: Neubau befestigter Flächen, Grünflächen und Ausstattung Befestigte Flächen: 895 qm Beton-Systempflaster 435 qm Beton-Systempflaster mit Grünfuge 28 St Blockstufen mit Kontraststreifen Abwasseranlagen: 3 St Abtrittroste 115 lfdm Fassadenrinnen Ausstattung: 20

St Sitzblöcke mit 8 Sitzauflagen 50 St Fahrradbügel 5 St Abfallbehälter 8 St Abfallschränke
Rasenflächen: 1.475 qm Rasenflächen herstellen 1.475 qm Rasenflächenpflege
Pflanzflächen: 260 qm Pflanzflächen 260 qm Pflanzflächenpflege In Bauberatungen
festgelegte und / oder in fortlaufend geführtem Bauablaufplan festgeschriebene Termine sind
bindend.

Notranji identifikator: OV 125-2026

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45112700 Krajinsko oblikovanje

Dodatna klasifikacija (cpv): 45000000 Gradbena dela

5.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Dresdener Straße 18

Mesto: Cottbus

Poštna številka: 03050

Podregija države (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/09/2026

Datum zaključka trajanja: 30/11/2026

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Informacije o prejšnjih obvestilih:

Identifikator prejšnjega obvestila: 804573-2025

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:
other-sme#

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Certifikati neodvisnih organov o standardih zagotavljanja kakovosti

Opis merila za izbor: aktuelle Bescheinigung-Eintragung in das Unternehmer- und
Lieferantenverzeichnis (ULV) der zuständigen Auftragsberatungsstelle (Abst), gleichwertiges
Zertifikat oder Präqualifikation (wenn vorhanden, bitte beifügen) (Mit dem Angebot; Mittels
Eigenerklärung):

Merilo: Vpis v trgovski register

Opis merila za izbor: Auszug aus dem Handelsregister- (Mit dem Angebot; Mittels
Dritterklärung):

Merilo: Vpis v ustrezen profesionalni register

Opis merila za izbor: Bescheinigung der Berufsgenossenschaft- (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Merilo: Vpis v ustrezen profesionalni register

Opis merila za izbor: Bescheinigung Mitgliedschaft bei der Handwerkskammer (HWK) oder aktuelle Handwerkerkarte bzw. Bescheinigung Mitgliedschaft bei der Industrie- und Handelskammer- (IHK) (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Merilo: Varnost informacij

Opis merila za izbor: Erklärung Sanktionspaket zur Umsetzung von - Artikel 5ki Absatz 3 der Verordnung (EU) 2022/576 (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Merilo: Finančno razmerje

Opis merila za izbor: Finanzamt - Bescheinigung in Steuersachen (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Die Bescheinigung darf nicht älter als 12 Monate sein.

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Formblatt Eigenerklärung Information zum Bieter (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Merilo: Povprečni letni promet

Opis merila za izbor: Formblatt Eigenerklärung zur Eignung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Merilo: Vpis v ustrezen profesionalni register

Opis merila za izbor: Gewerbeanmeldung // ggf. Gewerbeummeldung (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Nachweis - Sozialversicherungszahlungen (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Merilo: Zavarovanje za poklicno tveganje

Opis merila za izbor: Nachweis zur Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Optional Formblatt - vorherige Vergabeverfahren (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Sozialkassen Bescheinigung (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Vereinbarung - Mindestanforderungen Nachunternehmer Verleiher BbgVergG (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Vereinbarung - Einhaltung AG / AN Mindestanforderung Brandenburgisches Vergabegesetz (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: VHB Formblatt 221_222 Preisermittlung - Zuschlagskalkulation (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 24/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXSGYYDYT2Z4UY48/documents>

Sprotni komunikacijski kanal:

Spletni naslov: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXSGYYDYT2Z4UY48>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXSGYYDYT2Z4UY48>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 02/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 60 Dnevi

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: siehe § 16a EU VOB/A - Nachforderung von Unterlagen

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: - aktuelle Bescheinigung Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) der zuständigen Auftragsberatungsstelle (Abst), gleichwertiges Zertifikat oder Präqualifikation (wenn vorhanden, bitte beifügen) -

Auszug aus dem Handelsregister - aktuelle Bescheinigung Berufsgenossenschaft - Finanzamt aktuelle Bescheinigung in Steuersachen - Gewerbeanmeldung - Bescheinigung Mitgliedschaft bei der IHK / Handwerkskammer oder Handwerkerkarte - aktuelle Bescheinigung

Sozialversicherung - aktuelle Bescheinigung Haftpflichtversicherung - Sozialkassen-

Bescheinigung (SOKA-Bau) - aktuelle Vereinbarungen Einhaltung Mindestanforderung

Brandenburgisches Vergabegesetz - Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" - VHB Formblatt 221_222 Preisermittlung bei Zuschlagskalkulation - Erklärung Sanktionspaket zur Umsetzung

von Artikel 5ki Absatz 3 der Verordnung (EU) 2022/576 - weitere Erklärungen, Angaben,

Nachweise siehe Formblatt "vorzulegende Unterlagen

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

Obvezna pravna oblika skupine ponudnikov, ki se ji odda javno naročilo: Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

Finančna ureditev: - aktuelle Bescheinigung Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) der zuständigen Auftragsberatungsstelle (Abst), gleichwertiges Zertifikat oder Präqualifikation (wenn vorhanden, bitte beifügen) - Auszug aus dem Handelsregister - aktuelle Bescheinigung Berufsgenossenschaft - Finanzamt aktuelle Bescheinigung in Steuersachen - Gewerbeanmeldung - Bescheinigung Mitgliedschaft bei der IHK / Handwerkskammer oder Handwerkerkarte - aktuelle Bescheinigung Sozialversicherung - aktuelle Bescheinigung Haftpflichtversicherung - Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" - VHB Formblatt 221_222 Preisermittlung bei Zuschlagskalkulation - Erklärung Sanktionspaket zur Umsetzung von Artikel 5ki Absatz 3 der Verordnung (EU) 2022/576 - weitere Erklärungen, Angaben, Nachweise siehe Formblatt "vorzulegende Unterlagen"

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Informacije o rokih za revizijo: Auf das Vergabeverfahren findet das Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.06.2013 (BGBl. I, Seite 1750, berichtigt Seite 3245) Anwendung. §160 GWB lautet auszugsweise: (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfverfahren nur auf Antrag ein. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat. 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Außerdem wird auf § 180 GWB ("Schadensersatzanspruch bei Rechtsmissbrauch") in Verbindung mit §§ 160 und 171 GWB verwiesen (besonders § 180 (2) Nr. 2 GWB).

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: Stadtverwaltung Cottbus

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Stadtverwaltung Cottbus

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Vergabemarktplatz Brandenburg

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Stadtverwaltung Cottbus

Registrska številka: DE138780132

Poštni naslov: Neumarkt 5

Mesto: Cottbus

Poštna številka: 03046

Podregija države (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Država: Nemčija
Kontaktna točka: Zentrales Vergabemanagement
E-naslov: matthias.schwarz@cottbus.de
Tel.: +49 3556122917
Faks: +49 355612132917

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Stadtverwaltung Cottbus
Registrska številka: DE138780132
Poštni naslov: Neumarkt 5
Mesto: Cottbus
Poštna številka: 03046
Podregija države (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)
Država: Nemčija
Kontaktna točka: Zentrales Vergabemanagement
E-naslov: matthias.schwarz@cottbus.de
Tel.: +49 3556122917
Faks: +49 355612132917

Vloge te organizacije:

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie
Registrska številka: t:03318661719
Poštni naslov: Heinrich-Mann-Allee 107
Mesto: Potsdam
Poštna številka: 14473
Podregija države (NUTS): Potsdam-Mittelmark (DE40E)
Država: Nemčija
E-naslov: Vergabekammer@MWAE.Brandenburg.de
Tel.: +49 3318661719
Faks: +49 3318661652
Spletni naslov: <https://www.mwae.brandenburg.de>

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

8.1. ORG-0004

Uradno ime: Vergabemarktplatz Brandenburg
Registrska številka: DE138408386
Poštni naslov: <http://vergabemarktplatz.brandenburg.de>
Mesto: 00000
Poštna številka: 00000
Podregija države (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)
Država: Nemčija
E-naslov: ZVM@cottbus.de
Tel.: +49 0000
Spletni naslov: <http://www.cottbus.de>

Vloge te organizacije:

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-0005

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Vloge te organizacije:

TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 939c3044-d5c9-49bf-9a04-c57c8a628517 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 05/06/2026 10:33:20 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 391548-2026

Številka izdaje UL S: 108/2026

Datum objave: 08/06/2026